Minnesota Population Center

Enumeration Form Census of Mauritius & its Dependencies: 1962 Mauritius

Census of Mauritius and its Dependencies 30th June — 1st July 1962



NOTICE

- 1. You are required by law to enter on this schedule information regarding all persons
 - (i) who pass the night 30th June 1st July 1962 on your premises whether they be members of your family, visitors, guests, boarders or servants.
 - (ii) who arrive on the premises and join the household on Sunday the 1st July 1962, before the collection of the Schedule, and who have not been enumerated elsewhere.
- 2. Every person is required by law to give to the person responsible for making the return such information as may be necessary to enable the return to be made. No use may, however, be made of such information by the person to whom it is given except for the purpose of making the return.
- 3. The Schedule will be called for in the course of the 1st-2nd July by the appointed enumerator; in order that he may not be delayed, it must be ready with the answers written in the proper columns. If the answers appear to be incomplete or inaccurate, the enumerator must ask any questions necessary to enable him to correct the Schedule.
- 4. Any person who refuses or neglects to fill in and supply the particulars required in this schedule or knowingly makes in this schedule any statement which is untrue in any material particular shall be guilty of an offence against the Statistics Ordinance, 1951. Conviction against this Ordinance renders the offender liable to imprisonment not exceeding one year and to a fine not exceeding Rs 1,000.
- 5. Persons by whom returns are to be made:

In the case of:

- (i) Dwellings, lodgings or rooms in a private household.
- (ii) Hotels, clubs, boarding houses.
- (iii) Hospitals, infirmaries, asylums, prisons or any other residential establishment.
- (iv) The Naval Forces, Air Forces, The Special Force or the Police Training School.
- (v) Ships, barges or other vessels in territorial waters of Mauritius.
- (vi) Persons arriving after midnight on the 30th June 1962 and who have not been enumerated elsewhere.
- (vii) Persons not included among any of the categories abovementioned.

The *Head* or person for the time being acting as the head of the household.

The Manager or other person for the time being in charge of the premises.

The Chief Resident Officer or other person for the time being in charge of the institution.

The Commanding Officer.

The Captain, master or other person for the time being in charge of the vessel.

The person specified above or the person by whom the returns are to be made with respect to the persons present at midnight on 30th June 1962 on or in any of the premises or places above mentioned.

The person with respect to whom the return is to be made.

The information given will NOT be communicated to any unauthorised person. It will NOT be used as a basis for taxation: It will be used solely for statistical tables.

AVIS

- 1. Vous êtes requis par la loi d'inscrire sur cette forme les renseignements relatifs à toutes les personnes
 - (i) qui passent la nuit du 30 Juin au 1er Juillet 1962 dans votre demeure, qu'il s'agisse de membres de votre famille, de visiteurs, de pensionnaires ou de serviteurs,
 - (ii) qui arrivent et se joignent à la famille le dimanche 1er Juillet 1962 avant que cette forme ne soit recueillie et qui n'ont pas été recensées ailleurs.
- 2. La loi requiert chaque personne de fournir à la personne à qui il incombe de remplir cette forme tous renseignements nécessaires. Cependant la personne à qui ces renseignements sont communiqués ne peut les utiliser que pour remplir cette forme.
- 3. La forme vous sera réclamée dans le courant du 1er au 2 Juillet par l'énumérateur attitré. Afin de ne pas le retarder, la forme doit être prête et les réponses inscrites dans les colonnes appropriées. Si les réponses paraissent incomplètes ou inexactes, l'énumérateur a le devoir de poser toutes questions susceptibles de l'aider à les corriger.
- 4. Toute personne qui refuserait ou qui négligerait de fournir les renseignements demandés dans cette formule, ou qui donnerait de faux renseignements, commettrait une infraction à l'Ordonnance de 1951 sur les Statistiques et, si trouvée coupable, deviendrait passible d'emprisonnement pour une période n'excédant pas une année et passible d'une amende n'excédant pas Rs 1000.
- 5. Les personnes à qui il incombe de remplir la forme sont :—
 Dans le cas de :—
 - (i) Maisons, appartements, logements privés.
 - (ii) Hôtels, clubs, pensions de famille.
 - (iii) Hôpitaux, infirmeries, asiles, pensionnats, prisons, etc.
 - (iv) Les Forces Navales, les Forces de l'Air, la Force Spéciale, l'Ecole d'Entraînement de la Police.
 - (v) Bâteaux, navires, embarcations, etc. dans les eaux territoriales de Maurice.
 - (vi) Les personnes arrivant après minuit le 30 Juin 1962 et n'ayant pas été recensées ailleurs.
 - (vii) Les personnes n'appartenant à aucune des catégories sus-mentionnées.

- Le Chef de famille ou toute personne agissant comme tel présentement.
- Le Gérant ou tout autre personne qui présentement a la charge de l'établissement.
- L'Interne en chef ou tout autre personne qui présentement est en charge de l'institution.
- Le Commandant ou l'officier supérieur.
- Le Capitaine, le patron ou tout autre personne qui présentement a la charge du navire.
- La personne dénommée ci-dessus comme étant responsable des renseignements concernant les personnes qui seraient présentes la nuit du recensement dans un des locaux ou établissements spécifiés plus haut.
- La personne elle-même pour qui les renseignements doivent être fournis.

La forme de recensement est un document confidentiel. Les renseignements qu'elle contient ne seront communiqués à aucune personne étrangère. Ces renseignements ne seront pas utilisés dans un but de taxation, ils ne doivent servir qu'à des buts d'information statistique;

CENSUS OF MAURITIUS

Return to be filled in conformity with Ordinance No. 11 of 1951

Before answering each question, please read carefully the column heading and the instructions attached.

Include in this return all persons who spend the night of the 30th June — 1st July 1962 in this household. If anyone who has not been enumerated elsewhere arrives the next day, include him or her also.

Line No	her also.	C	D	<u>E</u>	F	G	Н	I		
Auto del .	Surnames and Names	Relation to head of Household	Sex	Age	Ethnic Group	Status	Place of Birth	Date of Birth	National	
	Enter the names in the following order: Head of Household His wife. His children. Other relatives. Boarders. Visitors. Servants. Babies should be included. If the baby has not been given a name or if birth has not been registered, write 'Baby' and surname.	State if: head, wife, son, daughter, uncle, visitor, servants, etc.	Write M for male, and F for female.	Age at last birthday. For infants under 1 year give age in months,	If born in Mauritius or outside Mauritius but of Mauritian parents, state to which of the following groups you claim to belong: white. coloured. Indo-Mauritian. Sino-Mauritian and not of Mauritian parents write N. A. i.e. not applicable.		State the country where born. For persons born outside Mauritius enter the name of		If a citizen U. K. and co enter: BB — British BM — British naturalisation If a citizen Commonwea of any other try, state co of which the son is a na e.g. India, tan, France, (South Africa	
	Noms et Prénoms	Lien avec le Chef de Famille	Sexe	Age	Groupe Ethnique	Etat	Lieu de Naissance	Date de naissance		
	Inscrivez les noms dans l'ordre suivant: Chef de famille. Sa femme. Ses enfants. Autres parents. Pensionnaires. Visiteurs. Serviteurs. Les nouveaux nés doivent être inclus. Si le nouveau né n'a pas encore de prénom ou si sa naissance n'a pas encore été déclarée, inscrivez '' nouveau-né '' suivi du nom de famille.	Mentionnez: Chef de famille, sa femme, son fils, sa fille, son oncle, un visiteur, un serviteur, etc.		Pour les enfants de moins d'un an indiquez le nombre	Si vous étes né à Maurice ou à l'étranger mais de parents mauriciens, indiquez le groupe auquel vous vous dites appartenir : Général blanc. de couleur. Indo-Mauricien. Si vous êtes né à l'étranger et de parents nonmauriciens, écrivez: N.A. i.e. nonapplicable	Inscrivez: S— cétibataire M— marié RM—marié religieuse- ment seulement W— veuf D—divorcé SEP— séparé C—non- célibataire et jamais marié civile- ment ou re- ligieusement.	Indiquez le pays où vous êtes né. Si vous n'êtes pas né à Maurice, ins- crivez le nom du pays selon les frontières ac- tuelles.	Indiqu ez l'année seule- ment	Si vous êtes ci Britanniqu inscrivez BB — Britan de naissan BM — Britar par le maria BN — Britan par naturalis Si vous êtes e ger ou cito d'un pays du monwealth, quez le pays vous êtes le ra tissant, e.g. Pakistan, Fr Chine, Sud-Afrique,	
1										
2				,						
3								•••••		
4								• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
5										
6										
7	•••••									
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15	· ·									
16										
17										
18										
19									•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
20										

AND ITS DEPENDENCIES, NIGHT OF THE 30TH JUNE - 1ST JUNE

Forme à remplir conformément à l'Ordonnance No. 11 de 1951

Avant de répondre à chaque question, veuillez lire attentivement l'en-tête de chaque colonne ainsi que les indications se trouvant dans la feuille ci-jointe.

Incluez dans cette forme toutes les personnes ayant passé la nuit du 30 juin au 1er juillet, 1962, dans votre demeure. Incluez également toute personne arrivée le jour suivant et n'ayant pas été récensée ailleurs.

Census District..... Sec

To be fi

<u> </u>												······································		
ality	Residence	K Religion	Literacy	; y		M Languages		Educational Characteristics	Persons without profession or not in Government Service or not employed in Industry Regisee on Trade		P Particulars of Work or Profession			
n of the			State in what language you can read and	write		spoken		Lower Primary. Passed 6th Standard.	in Industry, Business or Trade Indicate if you are:— (i) C—child not attending school and not receiving	Conditions ef work	Profession, occupation, craft or calling	Industry, Con		
sh born. ish by arriage. ish by on. n of the salth or r coun- country he per- iational Pakis- , China, , a, etc.	side Mauritius (not of Mauritian parents), state the number	The religious community to which you belong must be clearly specified according to the annexed notes which should be consulted.	or read only. Creole patois should be counted as a language. If a person cannot read or write "No" should be inserted.		(see instructions).	most often home.	age occasionally ken.	Primary School Teachers' Certificate. Lower Secondary. School Certificate, Matriculation or G.C.E. (Ordinary Level.) Higher School Certificate or G.C.E. (Advanced level)	private tuition. (ii) PT—child not attending school but receiving private tuition. (iii) S—child attending school or college. (iv) HD—engaged in unpaid home duties and not seeking.	(See instructions).	State in precise terms your present profession, occupation, craft or calling.	(See instri		
			Read only. Read writ		Mother tongue (Language currenty or	Additional language spoken.	University degree Professional diploma. For those who have never attended school nor re- ceived private tuition write '' None''.	(v) RP— retired person or pensioner. (vi) REN— rentier. (vii) PD— permanently disabled. (viii) I - inmate of an institution. (ix) NO- 15 years and above not at school and never yet gainfully occupied.		If absent from or out of work during week ending 30th June, 1962, state occupation etc. in which usually engaged.			
alité	Résidence	Religion	Degré d'Instruction		Langues		3	Niveau d'Instruction	S'applique aux personnes sans profession emploi ou métier	Détails de votre Profe		on, Emploi ou M		
ince.	Si vous êtes né hors de Maurice et		Dites quelles lan vous lisez et écrive lisez seulement. Le P creole compte comm langue.	z ou atois e une	indications	nt ou le plus vous.	vous parlez	Classe primaire élémentaire. Certificat de Sixième. Certificat d'aptitude à l'enseignement primaire. Classe secondaire élé-	(i) C — enfant n'allant pas à l'école et ne prenant pas des leçons particulières. (ii) PT — enfant n'allant pas à l'école mais prenant des leçons particulières,	Conditions d'emploi	Profession, emploi ou métier	Industrie, C e t c		
annique tiage. unnique isation. s étran- toyen	de parents non-mauri- ciens, inscri- vez la durée de résidence à Maurice	Indiquez précisé- ment la religion à laquelle vous ap- partenez selon les indications ci- jointes.	Si vous ne savez ni lire ni écrire, inscrivez : "NON".				que ment	mentaire School Certificate, Matriculation ou G.C.E. (stage ordinaire) Higher School Certificate	(iii) S— écolier ou collégien. (iv) HD— ménagère et ne cherchant pas de travail. (v) RP— retraité ou pensionnaire (vi) REN— rentier. (vii) PD— invalide	Veuillez consulter	Indiquez en termes pré- cis la nature de votre profession, emploi ou métier du moment. Si vous avez été absent	Veuillez consulter		
u Com-, indi- //s dont ressor Inde,	sans tenir compte d'absences temporaires.	jointes.	Sculement Lire et é	crire.	Langue maternell	Langue qui est souvent	Langue supplémentaire occasionnelle	ou G.C. E. (stage avancé). Degré universitaire. Diplôme professionnel. Pour ceux qui n'ont jamais été à l'école et qui n'ont jamais pris de leçons particulières inscrivez "Nil"	(viii) 1 — pensionnaire d'un asile, couvent ou hospice. (ix) NO — âgé de 15 ans ou plus et n'allant pas à l'école et n'ayant encore jamais eu	ci-jointes.	du travail ou sans em- ploi pendant la semaine finissant le 30 juin, 1962, indiquez votre profes- sion, emploi ou métier habituel.	c i-joir		
					•••••									
									1			*		
											,			
					••••••									
					•••••	ļ. 				<u></u>				
********										***************************************				
						1								
							. 							
								A STATE OF THE STA						

OF THE 30TH JUNE - 1ST JULY, 1962

ne que les déclarations ci-dessus sont à ma connaissance conformes à la vérité.

<i>951</i> te de chaque colonne			To be filled in by	the authorised officer						
n au 1er juillet, 1962, nt et n'ayant pas été		*	Section No	No. of building Geographical District						
									w- <u></u>	
O Persons without profession or not		Particulars of Work of	Duofossion	Q	R Fortility					
i Government Service or not employed in Industry, Business or Trade	Conditions of work	Profession, occupation, craft or calling	Industry, Commerce, etc.	Place of Work	For married, widowed, divorced or separated women (married once only, civilly and/or religiously)					
(i) C — child not attending school and not receiving	WOLK	V					and the second s	The state of the s		
private tuition. (ii) PT— child not attending school but receiving private tuition. iii) S— child attending school or college. iv) HD— engaged in unpaid home duties and not seeking work. (v) RP— retired person or pensioner. (vi) REN— rentier. vii) PD— permanently disabled. iii) I— inmate of an institution. ix) NO— 15 years and above not at school and never yet gainfully occupied.	(See instructions).	State in precise terms your present profession, occupation, craft or calling. If absent from or out of work during week ending 30th June, 1962, state occupation etc. in which usually engaged.	(See instructions).	State name of employer and locality where you work.	Year of marriage	Number of children born alive. If no children born, write "None".	Year of marriage	Year marriage was terminated or separation took place	Number of children born alive during marriage. If no children born write "None".	
applique aux personnes sans profession emploi ou métier	Détai	ls de votre Profession,	Emploi ou Métier	Lieu de Travail	Fertilité					
(i) C — enfant n'allant pas à l'école et ne prenant pas des leçons particulières.	Conditions d'emploi	Profession, emploi ou métier	Industrie, Commerce, e t c .		S'applique aux femmes qui n'ont contracté qu'un seul mariage (civil et/cu religieux) même si elles sont maintenant veuves, divorcées ou séparées.					
 (ii) PT — enfant n'allant pas à l'école mais prenant des leçons particulières, iii) S — écolier ou collégien. 		Indiquez en termes pré-				ute femme ariée	Pour toute	Our toute femm e veuve, divorcée ou séparée		
iv) HD — ménagère et ne cherchant pas de travail. y) RP — retraité ou pensionnaire ii) REN — rentier. iii) PD — invalide iii) I — pensionnaire d'un asile, couvent ou hospice. x) NO — âgé de 15 ans ou plus et n'allant pas à l'école et n'ayant encore jamais eu d'emploi rémunéré.		cis la nature de votre profession, emploi ou métier du moment.	Veuillez consulter les indications ci-jointes.	Donnez le nom de l'employeur et indiquez la localité où vous travaillez.	Date du mariage (année seulement)	Nombre d'enfants nés vivants. Pour toute femme n'ayant jamais eu d'enfants, inscrivez "Nil".	Date du mariage (année seulement)	L'année du décès du mari, ou l'année du divorce ou de la séparation.	Nombre d'enfants nés vivants pendant le mariage. Pour toute femme n'ay ant jamais eu d'enfant inscrivez "Nil".	
			*)	
		,								
			······································							
					ladis#iv ufudi					
re the foregoing to be a tru	e return accord	ing to the best of my	knowledge and belief.	Leaves de la company de la co	<u> </u>	<u> </u>	 	I vs		

Signature of person making the return

Signature de la personne remplissant la forme